



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Специальное заседание, посвященное Дню прав человека.....	1

Председатель: г-н Адам МАЛИК (Индонезия).

Специальное заседание, посвященное  
Дню прав человека

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня мы празднуем годовщину принятия Генеральной Ассамблеей 23 года назад, 10 декабря 1948 года, Всеобщей декларации прав человека [резолюция 217 А (III)]. В резолюции 423 (V) от 4 декабря 1950 года Генеральная Ассамблея предложила:

«всем странам и заинтересованным организациям принять 10 декабря каждого года как День прав человека, соблюдать этот праздник в память провозглашения Всеобщей декларации прав человека Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года и умножить свои усилия в этой области человеческого прогресса».

2. Ежегодное празднование годовщины Всеобщей декларации, отмечаемое специальным концертом в этом зале, стало уже установившейся и чтимой нами традицией. Фактически, на сегодняшний вечер была намечена программа танцев и музыки. Однако в связи с нынешней международной обстановкой и ввиду большого объема работы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций в этом году самым подходящим способом отпраздновать эту годовщину будет провести специальное торжественное заседание, посвятив его размышлениям о важности и значении Всеобщей декларации прав человека и роли Организации Объединенных Наций в осуществлении ее принципов. Несколько видных ораторов, занимающих высокие посты в органах Организации Объединенных Наций, согласились поделиться своими мыслями, чтобы подкрепить нашу решимость добиться некоторых из благороднейших целей нашей Организации. Предоставляю им слово.

3. Первым я приглашаю выступить перед Генеральной Ассамблеей Председателя Совета Безопасности г-на Исмаэля Байна Тейлора Камара, представителя Сьерра Леоне.

4. Г-н Тейлор КАМАРА (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Значение соблюдения Дня прав человека, особенно в данный момент, тесно связано с задачей достижения целей и принципов Устава. Мы должны исходить из того, что все государства — члены этой Организации кровно заинтересованы в том, чтобы добросовестно внести свой вклад в осуществление принципов, поддерживать которые они обязались.

5. В пункте 3 статьи 1 Устава излагается одна из целей Организации Объединенных Наций:

«Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии».

6. Преамбула Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года, начинается следующими словами:

«Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира...»

7. Все, как я надеюсь, согласится с тем, что мир является основным условием для осуществления прав человека, а война — это нетрудно понять — их отрицанием. В мире, скудные ресурсы которого по тем или иным причинам расходуются на подготовку вооруженных конфликтов и подавление народов, эти ресурсы могли бы лучше использоваться в целях создания экономических, социальных и культурных условий, обеспечивающих более высокий уровень жизни для соответствующих народов. Осуществление этих основных прав человека само по себе способствовало бы ослаблению напряженности и, тем самым, установлению крайне необходимого мира, особенно в настоящее время, как в различных национальных сообществах, так и в международных отношениях государств-членов.

8. Два дня назад Ассамблея созвала специальное заседание по вопросу о международном годе борьбы с расизмом и расовой дискриминацией (2005-е заседание). Я хочу отметить, что это событие было лишь одним из многих проявлений заботы нашей Организации об искоренении причин напряженности в отношениях между народами мира.

9. Мне хотелось бы закончить свое выступление очень просто, попросив вас, г-н Председатель, призвать все заинтересованные стороны настойчи-

во добиваться достижения международного сотрудничества и осуществления основных прав человека для всех народов, помятуя — опять-таки, как гласит статья I Всеобщей декларации прав человека, — что

«все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства».

10. Нельзя переоценить важное значение осуществления соответствующих международных документов для того, чтобы мы могли обеспечить всеобщее уважение прав человека. Первоочередное внимание в наших усилиях создать будущее, свободное от нужд и конфликтов, необходимо уделить укреплению международного мира и безопасности. В этих усилиях мы должны полагаться на сотрудничество всех людей доброй воли, неправительственных организаций, региональных неправительственных организаций и правительств. Организация Объединенных Наций и ее различные органы и специализированные учреждения должны удвоить свои усилия.

11. В заключение мы хотим воздать должное огромному вкладу таких людей, как Даг Хаммаршельд и д-р Ральф Банч, которые столько сделали во имя мира и безопасности.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Председателю Экономического и Социального Совета, представителю Туниса г-ну Рашиду Дрису.

13. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): В этот день, день годовщины Всеобщей декларации прав человека, нас призывают приостановить на некоторое время нашу деятельность, иногда чрезвычайно интенсивную, чтобы поразмыслить и постараться ответить на вопрос, поставленный нашим выдающимся и глубокоуважаемым Генеральным секретарем У Таном: «Что мы можем сделать, чтобы превратить наш мир в такое сообщество, в котором каждый мог бы жить свободно и с достоинством, как равноправный член этого сообщества?»

14. Организация Объединенных Наций постоянно разрабатывает документы и намечает руководящие принципы деятельности, которые, если бы каждый полностью их соблюдал, позволили бы претворить в жизнь идеалы, записанные в нашем Уставе и в данной Декларации. Эти принципы необходимо соблюдать, чтобы дать возможность каждому человеку на нашей планете жить свободно и с достоинством. Но о каком достоинстве и свободе может идти речь, когда люди умирают от голода, когда дети страдают от недоедания и болезней, когда, наконец, люди влачат все более нищенское существование? Уважение прав человека не должно ограничиваться только уважением частной жизни и уважением прав перемещения, как это часто представляют себе в развитых странах. Человек, каждый день ведущий борьбу за достижение минимального уровня существования,

не в состоянии пользоваться всеми свободами в полном объеме.

15. Международное сообщество — все люди — должны вести борьбу одновременно на двух фронтах: во-первых, за уважение основных прав человека, провозглашенных в Декларации, и, во-вторых, за уважение экономических и социальных прав, упоминаемых в статьях 23 и 26 той же Декларации, и особенно в статье 25, которую нередко забывают. Я бы хотел зачитать эту статью:

«Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по независящим от него обстоятельствам».

16. Только полное уважение всех этих прав и свобод может позволить человечеству дружно идти вперед по пути к прогрессу. Но, увы, эти принципы повседневно попираются некоторыми режимами, которые возводят расизм, дискриминацию и апартеид в ранг государственной политики, продолжая упорно придерживаться этой реакционной позиции, не совместимой с требованиями XX века. Народы юга Африки страдают под ярмом угнетения и колониализма. Другим народам, например народу Палестины, также знакома несправедливая доля униженных.

17. Пока продолжается это беззаконие, мы будем далеки от создания такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды. Пока в этом обществе существуют подобные нетерпимые акты несправедливости, принципы, провозглашенные в Декларации от 10 декабря 1948 года как «высокое стремление людей», будут не чем иным, как иллюзией.

18. В момент, когда нам угрожает всеобщая война, насущной задачей является прекращение губительных военных действий в Индии и Пакистане; и правом, и обязанностью человека является недопущение кровопролития в любом другом месте, для того чтобы мир дал возможность человечеству следовать по пути сотрудничества и прогресса, подлинных гарантий прав человека.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю Председателя Экономического и Социального Совета представителю Венгрии г-ну Карою Сарке.

20. Г-н САРКА (Венгрия) (*говорит по-английски*): Во время празднования особо важной годовщины в Организации Объединенных Наций принято подчеркивать торжественный характер и светлые моменты, связанные с этим событием. Так надо поступить и в данном случае, когда отмечается двадцать третья годовщина со дня принятия

Всеобщей декларации прав человека, юбилей, который после 1951 года стал более известен как День прав человека.

21. Однако в этом году мы несколько отошли от обычной процедуры празднования годовщины одного из важнейших документов Организации Объединенных Наций. Это свидетельствует также об опасностях, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций да, по существу, и весь мир.

22. В этой связи позвольте мне напомнить о послании, направленном Генеральным секретарем двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи 10 декабря 1970 года:

«Несмотря на достигнутые уже значительные результаты, нам хорошо известно, что предстоит еще многое сделать, прежде чем будут достигнуты гуманные цели Устава Организации Объединенных Наций и претворены в жизнь принципы и нормы, изложенные во Всеобщей декларации».

23. Эти ясные слова нашего Генерального секретаря приобрели особое значение в этом году в связи с нашим необычным торжественным заседанием по случаю Дня прав человека. Одной из причин, по которой мы были вынуждены избрать такую форму ознаменования этого дня вместо обычно более непринужденной и более праздничной формы, явилось то, что в некоторых районах земного шара наши благородные принципы и нормы, воплощенные во Всеобщей декларации, грубо попираются.

24. После празднования годовщины Всеобщей декларации прав человека в прошлом году война против народа Вьетнама распространилась на весь Индокитай. Серьезное положение на Ближнем Востоке, отразившееся на правах человека в отношении большого числа палестинцев и представителей других арабских народов, не улучшилось, несмотря на старания международного сообщества как можно скорее изыскать справедливое решение.

25. Апартеид, это тяжкое преступление против человечества, широко процветает в Южной Африке, а укрепление незаконного правления белого меньшинства в Родезии недавно получило большую поддержку.

26. Такие державы, как Португалия, упорно игнорируют Организацию Объединенных Наций и требования всего мира, сохраняя господство над рядом африканских и других территорий благодаря своей военной мощи.

27. И последнее, но не менее важное: недавние трагические события, отразившиеся на правах человека в Восточном Пакистане, привели сначала к беспрецедентному массовому бегству миллионов людей, а затем и к вооруженным столкновениям.

28. Таковы лишь главные события в современной мировой обстановке, когда основным принципам

и нормам Всеобщей декларации прав человека угрожает серьезная опасность. Мы должны также отдавать себе отчет в том, что это далеко не полный перечень.

29. Этим частичным перечислением нарушений прав человека я намеревался подчеркнуть главную задачу, стоящую перед нами здесь, в Организации Объединенных Наций, и особо отметить ее именно в этот день. Мы полагаем, что наша главная задача должна состоять в том, чтобы снова торжественно подтвердить свою веру в основные принципы Всеобщей декларации и свою солидарность со всеми жертвами угнетения, тирании, дискриминации и агрессии.

30. Уже сам тот факт, что мы празднуем День прав человека, несмотря на все попытки сил реакции омрачить его, служит новым стимулом нашей приверженности основным принципам Всеобщей декларации.

31. Этот документ был с первого момента неисчерпаемым источником вдохновения для позитивных и прогрессивных действий, имеющих целью добиться всеобщего и эффективного признания и соблюдения основных принципов свободы и достоинства для всех людей, без различия расы, пола, языка и религии.

32. Я хочу особо подчеркнуть выражение «неисчерпаемый источник», ибо для обеспечения полного и всеобщего соблюдения прав человека мы нуждаемся отнюдь не только в одном лишь существовании Декларации. Кроме этого важного документа нам необходима, как никогда ранее, твердая приверженность лежащим в его основе идеалам, а также надлежащее и плодотворное сотрудничество между народами для претворения этих идеалов в реальную действительность.

33. Я убежден, что к такому сотрудничеству в этой области можно стремиться, даже если у нас разные правовые и социально-экономические системы. Наилучшим доказательством этому является сама Организация Объединенных Наций.

34. Хотя мы и признаем, что с возникновением в истории человечества социалистического строя в жизни многих народов получили широкое признание новые позитивные концепции в некоторых областях прав человека, как, например, концепция коллективных прав и обязанностей для развития общества, все же по-прежнему сохраняют свою силу благороднейшие концепции основных прав человека, воплощенные во Всеобщей декларации. Такие основополагающие принципы, как, среди прочего, право на жизнь, свободу, достоинство и самоопределение, остаются предметом нашей общей заботы.

35. Именно по этой причине мы вновь выражаем свое убеждение в том, что эта двадцать третья годовщина Всеобщей декларации прав человека могла бы стать для нас благоприятным случаем вновь обязать себя посвятить свои усилия задаче осуществления принципов, запечатленных во Всеобщей декларации, и выразить полную солидар-

ность с теми, кто и поныне страдает от дискриминации и угнетения.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Председателю Третьего комитета и бывшему Председателю Комиссии по положению женщин, представителю Финляндии г-же Хельви Сипиля.

37. Г-жа СИПИЛЯ (Финляндия) (*говорит по-английски*): Всеобщая декларация прав человека, принятая двадцать три года назад, выразила и торжественно провозгласила чаяния человечества, когда оно, после бедствий войны и «невывразимого горя», которое принесла война, уже готово было строить планы создания нового и лучшего мира.

38. Двадцать восемь из пятидесяти положений Декларации, в которых перечисляются общепринятые права человека, начинаются со слов: «Каждый человек имеет право...»; восемь пунктов, начинающихся словами: «Никто не...», имеют назначением защищать нас от нарушения наших основных прав и свобод.

39. Все эти статьи имеют одну единственную цель, а именно гарантировать равные права для каждого, «без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения» (статья 2).

40. Прошло двадцать три года. Что же изменилось?

41. В современном мире одни люди обладают всеми перечисленными в Декларации правами или некоторыми из них. Другие же лишены почти всех этих прав.

42. В День прав человека, когда отмечается годовщина принятия первого и самого важного в истории человечества международного документа, касающегося прав человека, мы сталкиваемся с множеством наводящих на размышления вопросов. Где право каждого человека на жизнь, свободу и безопасность, когда мы во всем мире видим войны и угнетение? Какое нас ожидает будущее, если все возрастающая часть национальных бюджетов выделяется на усовершенствование и без того уже тщательно разработанной боевой техники, посредством которой массы людей могут быть лишены своего первого и основного права — права на жизнь? Почему все наши действия в области разоружения осуществляются так медленно и почему этот всемирный форум, созданный в свое время, главным образом, в целях поддержания мира, теперь оказался на грани банкротства, от которого нас легко могла бы спасти лишь небольшая часть средств, расходуемых на вооружение? Уж не утратили ли мы веру в основные свободы каждого человека? Не забыли ли мы то, что когда-то было торжественно провозглашено нашей общей целью? К чему мы идем теперь?

43. Читая нашу Всеобщую декларацию прав человека, мы можем поставить и другие вопросы. Где сегодня право каждого человека на образование, если в мире все еще имеется около 800 миллионов неграмотных. Что мы сделали для того, чтобы гарантировать право каждого человека на труд, если миллионы людей не имеют работы? Как могут эти люди достичь ожидаемого достойного уровня жизни, если они не получают никакого вознаграждения, или получают его в недостаточных размерах? И не насмешка ли это — подчеркивать право «каждого человека на отдых и досуг», если по известным обстоятельствам отдых и досуг стали печальным результатом безработицы, и каждый день стал выходным, но без заработной платы?

44. Где равные права различных рас, если апартеид и расовая дискриминация стали не случайными явлениями, а официальной политикой правительств и если положение в этом смысле еще больше ухудшается в некоторых районах земного шара?

45. Что случилось с равными правами и равными обязанностями мужчин и женщин, если женщины в некоторых районах земного шара все еще лишены даже своего основного права участвовать в выборах и если они нигде в мире не участвуют на равных правах с мужчинами в делах сообщества, будь то на местном, государственном или международном уровне?

46. Такое неучастие отчасти объясняется отсутствием равных возможностей, начиная от доступа к образованию — большинство неграмотных в мире составляют женщины. Отчасти оно объясняется как отсутствием профессиональной подготовки, так и отсутствием возможностей найти работу и неравной долей домашних и других обязанностей. Но в какой-то мере это объясняется и устарелыми взглядами как мужчин, так и женщин и нормами частного права, которые редко обеспечивают равенство.

47. Если в сегодняшнем мире даже сама концепция семьи, которая когда-то столь торжественно была провозглашена во Всеобщей декларации прав человека естественной и основной ячейкой общества, имеющей право на защиту со стороны общества и государства, ставится под сомнение, то мы вправе спросить, что ожидает нашу молодежь, которая старается всеми способами найти свой собственный путь в быстро меняющемся обществе, где оспариваются столь многие ценности. И какую пользу приносит особая забота о матерях и детях и оказываемая им помощь, если на старости лет матери зачастую чаще, чем кто-либо другой, лишаются всех прав человека, ибо они в своей жизни посвящали все свои усилия семейным обязанностям, пожертвовав другими правами, которые, возможно, принесли бы им более значительные экономические преимущества.

48. Выдвигая эти вопросы, я не забыла об очень большом прогрессе, которого мы достигли после принятия Всеобщей декларации прав человека

в виде дальнейшей разработки международно-го права, которое во многих областях уточнило для нас конкретные задачи и создало международный механизм осуществления принадлежащих нам прав человека.

49. Я не забыла о Декларации и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюции 1904 (XVIII) и 2106 А (XX)], об отдельных конвенциях в области политических прав, брака, образования и занятости, как и о Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин [резолюция 2263 (XXII)].

50. Мы, несомненно, достигли больших успехов, свидетельство чему можно видеть даже здесь сегодня: вот уже 132 государства-члена участвуют в работе Генеральной Ассамблеи в то время, как вначале их было только 51, благодаря чему миллионы людей во всем мире получили право непосредственно участвовать в жизни нашей всемирной Организации: Теперь мы достигли такой эпохи, когда начали уже предпринимать первые усилия по претворению в жизнь во всем мире метода, имеющего целью обеспечить осуществление прав человека. И мы с нетерпением ожидаем того дня, когда Международные пакты и Факультативный протокол<sup>1</sup>, принятые шесть лет назад, вступят в силу и дадут нам дополнительные гарантии, которые обеспечат соблюдение не только гражданских и политических прав людей, но и их экономических, социальных и культурных прав.

51. В начале второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которое считается решающим периодом в истории человечества, нам пришлось осознать, что права человека — это не только гражданские и политические права, но и права экономические, социальные и культурные, и что без осуществления всех этих прав большая часть положений Всеобщей декларации прав человека остается лишь мертвой буквой.

52. В прошлом году мы единогласно приняли стратегию развития и продвижения к равенству в различных областях [резолюция 2626 (XXV)], и мы постарались ясно осознать, что если нам удастся сохранить международный мир, то при условии успешного международного сотрудничества мы сможем достигнуть многого за новое десятилетие.

53. Теперь мы вступили во вторую четверть века нашей жизни в качестве государств — членов Организации Объединенных Наций. Но разве мы действительно серьезно посвящали свои усилия осуществлению трех принципов, которые мы столь торжественно провозгласили в начале нашего сотрудничества и которые мы вновь тем или иным образом подтвердили всего лишь год назад?

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах [резолюция 2200 (XXI)].

54. Когда наш прогресс бывает медленным, разве не пытаемся мы часто возлагать вину на других, отрицая свои собственные недостатки, вместо того, чтобы попытаться объединить усилия в целях как можно скорейшего осуществления уже принятых нами решений? Созидательные усилия зачастую забываются, а разрушительные становятся известными всему миру. Такова, по-видимому, одна из присущих всем нам характерных черт. Известие о создании самого великолепного здания в мире вряд ли привлечет наше внимание, но, если бы оно рухнуло, мы были бы тут же готовы найти виновного, обвинить и покарать его, и об этом сразу же узнал бы весь мир.

55. Это подводит к моему последнему вопросу. Не следует ли нам сегодня, в День прав человека, задать наши вопросы самим себе, как людям, ибо человеческая борьба начинается с нас самих? Не следует ли нам, вместо того чтобы пытаться найти других, кого мы считаем виновными в наших собственных явных неудачах, спросить себя: «Что я сам сделал в этом мире как личность, как человек, как гражданин и как представитель своей страны, чтобы помочь себе, своему обществу — местному, национальному и международному — и своим соседям, близким и далеким, пользоваться повсеместно принятыми правами человека? Что я могу сделать начиная с сегодняшнего дня, пока у меня еще есть время, чтобы улучшить результаты своих усилий? Это не только моя обязанность, но даже моя большая привилегия».

56. Нам не нужны пустые слова. Нам необходимо серьезное подтверждение нашей твердой веры в важность наших совместных национальных и международных действий по обеспечению осуществления прав человека, и нам необходимы эти действия.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово Председателю Комиссии по правам человека г-ну Андресу Агилару.

58. Г-н АГИЛАР (Венесуэла) (говорит по-испански): Основатели Организации Объединенных Наций ясно понимали, что признание достоинства и ценности человеческой личности и соблюдение основных прав и свобод человека — необходимое условие установления подлинного мира на земле. Об этом совершенно определенно свидетельствуют преамбула Устава и его статья 1, в которой в числе целей Организации названы «поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии».

59. Руководствуясь этими принципами, Организация приступила к разработке необходимых норм. В начале 1947 года приступила к работе Комиссия по правам человека, созданная в 1946 году. Благодаря усилиям и самоотверженности членов этой Комиссии, Председателем которой в то время была г-жа Элеонора Рузвельт, в относительно короткий срок удалось подготовить проект Всеобщей декларации прав человека, который был за-

тем одобрен Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года на сессии в Париже. За этой Декларацией, провозглашенной в качестве «задачи, к исполнению которой должны стремиться все народы и все государства», последовали Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

60. Устав, Декларация и Пакты стали основой и ориентиром для разработки впоследствии многочисленных важных международных документов самой Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, такими, как МОТ и ЮНЕСКО, и региональными организациями. Сейчас не время напоминать о каждом из этих документов; достаточно сказать, что проделана значительная работа, главным образом в рамках Организации, в вопросе установления принципов или норм, касающихся прав человека.

61. Эта работа еще не завершена. Необходимо уточнить некоторые нормы, содержащиеся в существующих документах, и разработать нормы права, касающиеся некоторых важнейших проблем, таких как соблюдение прав человека в период вооруженных конфликтов, и новых проблем в области прав человека, возникших в результате научно-технического прогресса.

62. Однако представляется очевидным, что, не оставляя без внимания этот правотворческий аспект, сейчас необходимо прежде всего изыскать надлежащие пути и средства осуществления различных пактов и конвенций.

63. Некоторые из них предусматривают различные способы контроля за их осуществлением. Так обстоит, например, дело с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая вступила в силу 4 января 1969 года.

64. Разумеется, сейчас нецелесообразно давать оценку эффективности применяемых для этой цели различных методов, прежде всего таких, как периодические доклады, методы расследования и примирения, или высказывать суждение относительно таких предложений, как учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

65. Но целесообразно отметить наблюдающуюся в последние годы благоприятную тенденцию максимального использования средств, которыми располагает Организация, для борьбы с особенно серьезными случаями нарушения прав человека. Ясно, что международное сообщество не останется и не может оставаться безразличным к ситуациям, которые серьезным образом затрагивают права и свободы больших групп людей и ставят под угрозу международный мир и безопасность.

66. Расширение функций существующих органов, в особенности Комиссии по правам человека и ее вспомогательного органа — Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, уже позволило предпринять некоторые

позитивные шаги, такие как назначение группы экспертов по изучению определенных ситуаций, прогрессивная разработка понятия «постоянные и систематические нарушения» и подготовка образцовых правил процедуры для органов Организации Объединенных Наций, уполномоченных изучать ситуации, которые, судя по всему, содержат элемент постоянных и систематических нарушений прав человека.

67. В этой связи следует отметить, что Комиссия по правам человека, во исполнение резолюции 2144 (XXI) от 26 октября 1966 года, приняла решение ежегодно рассматривать в качестве одного из пунктов своей программы «Вопрос о нарушении основных прав и свобод человека, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и зависимых странах и территориях». В этой связи очень важной представляется процедура, предложенная Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и принятая Комиссией на ее двадцать пятой сессии, проходившей в Женеве в феврале — марте 1969 года<sup>2</sup>.

68. Говоря о деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению прав человека, необходимо также упомянуть работу, проделанную специально созданными для изучения определенных ситуаций органами, такими как Специальный комитет по вопросу об апартеиде, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Каждый из них в рамках своего круга ведения внес свой вклад в общие усилия.

69. Разумеется, основным препятствием на пути международной деятельности, направленной на эффективное и всеобщее осуществление основных прав и свобод человека, является отказ многих государств ратифицировать те международные документы, в которых определены методы осуществления этих прав и способы контроля, и разрешить деятельность групп экспертов на своей территории. Следует ожидать, что в результате эволюции представлений и большего понимания со стороны новых поколений государства — члены международного сообщества постепенно изменят свою позицию.

70. Тем временем необходимо упорно продолжать усилия в этом направлении и в области предоставления консультативных услуг и активизировать деятельность по распространению существующих норм и воспитанию людей, главным образом молодежи, в духе уважения к правам человека.

71. Сделать, конечно, предстоит еще многое. Что касается правотворческой деятельности, то новая отрасль права — гуманитарное право, а также проблемы, которые с точки зрения прав человека

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия*, документ E/4621, глава XVIII, резолюция 17 (XXV).

порождает научно-технический прогресс, и проблемы молодежи — лишь некоторые из областей, которые всерьез только начинают изучаться. В области осуществления норм, как явствует из вышесказанного, чрезвычайно деликатный характер проблем, создаваемых нынешним положением вещей, требует терпеливых и длительных усилий. Представляется также очевидной, как я только что сказал, важность и настоятельная необходимость активизации в будущем воспитательно-разъяснительной деятельности.

72. Настало время действовать. В различных частях мира в настоящее время происходят вооруженные конфликты, которые ставят под угрозу первое и наиболее важное из всех прав человека — право на жизнь, являющееся основой и предпосылкой всех других прав и свобод. В иных районах сложилась опасная ситуация, могущая привести к войне, если не будут найдены соответствующие средства для решения спора.

73. В других местах недостаточный уровень развития фактически лишает почти две трети человечества самых необходимых средств для поддержания достойного человека существования. Если к этому добавить сохранение колониализма и расистских режимов и случаев, к сожалению, частые, дискриминации по признаку расы, цвету кожи, пола и религии, то мы придем к печальному заключению, что нельзя довольствоваться созерцанием проделанной работы, а необходимо удвоить наши усилия для изыскания подходящих путей и средств обеспечения действительного и всеобщего соблюдения прав человека.

74. Не лишне напомнить, что в соответствии со статьей 28 Всеобщей декларации прав человека, годовщину которой мы отмечаем сегодня, «каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены». Для проведения в жизнь этого положения необходимы, безусловно, искренние и смелые усилия всех членов международного сообщества.

75. Эта задача столь же важна, сколь и неотложна. Различие между буквой деклараций и конвенций и действительностью таково, что возникло чувство всеобщего разочарования и возмущения, в особенности у народов, которые помимо лишений, являющихся результатом недостаточного развития, испытывают угнетение как национальные меньшинства у себя в стране или за рубежом, страдают от унижительной и издевательской дискриминационной практики. Иначе говоря (и на этом я заканчиваю) сейчас нужны не слова, а дела.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Идеи и идеалы, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций, обобщают и отражают многовековые усилия и чаяния, успехи, разочарования и новые начинания. Я считаю, что Организация Объединенных Наций — это зеркало истории, в котором мы видим не только угрозы и опасности наших нерешенных проблем, но также

обещания и вознаграждения будущего братства, справедливости, материального благосостояния и осуществления надежд для всех без исключения — как народов, так и каждого человека в отдельности.

77. Я не намереваюсь говорить теперь о хрупкости этого зеркала, о его несовершенствах, о долгом пути, который нам предстоит еще пройти; я не стану также перечислять огромные успехи и достижения Организации Объединенных Наций за первые двадцать шесть лет ее существования. Достаточно будет, пожалуй, сказать, что, если бы не было Организации Объединенных Наций, глобальная ядерная война уже, возможно, положила бы конец всему роду человеческому. Но у этого зеркала есть один особенно яркий уголок, и я хочу сказать несколько слов о его значении.

78. Мы собрались здесь сегодня в момент, когда мир стоит перед кризисом, чтобы отметить двадцать третью годовщину одного из величайших достижений в современной истории — провозглашение Всеобщей декларации прав человека. Я убежден, что Декларация представляет собой один из самых прекрасных памятников, созданных человечеством в XX веке. Декларация является руководством для всех народов и спутником всех тех, кто страдает от несправедливости и угнетения. Она подтверждает неприкосновенность человека и подает надежду, — а зачастую и обеспечивает защиту, — преследуемым и слабым. Она предвосхищает и приближает такой мир, какой все люди во все времена и повсюду считали основой достойной жизни.

79. Нет такой страны, которую можно было бы считать совершенной. Мы имеем слишком много примеров недостатков, ограничений и нарушения прав, столь торжественно провозглашенных во Всеобщей декларации. Даже в этом зале нам слишком часто приходилось слышать описания нарушений буквы и духа норм братского поведения, установленных двадцать три года назад. Но не будем упускать из виду уже достигнутых крупных успехов, как и прогресса, который происходит в настоящее время. А если нужны примеры, то я бы предложил вспомнить о событиях, которые происходили в мире в течение последней четверти века и связаны с борьбой за права человека и развитием сильного движения мировой общественности, требующей их защиты и расширения.

80. Посмотрите, например, как растет возмущение дискриминацией, расизмом и апартеидом во всех их проявлениях, направленными на уничтожение человеческого достоинства, и как они осуждаются во всем мире. Посмотрите на принятие законодательства на всех уровнях, местном, национальном и международном, — направленного на защиту прав меньшинств или большинства, которые по традиции являются жертвами дискриминации во многих обществах, как например женщины и дети. Посмотрите, как государства признают право каждого человека на свободу, жизнь, безопасность и неприкосновенность личности, на свободу убеждений, слова и собраний, и оценивают значе-

ние этих законов как большой шаг вперед даже в тех случаях, когда их осуществление затягивается, или просто послушайте наших детей, завтрашнее поколение, удостоверьтесь, насколько они более настойчивы и уверены в своих правах по сравнению с нами, детьми предыдущего поколения.

81. Всеобщая декларация прав человека является вехой, в поисках пути к созданию более гуманного мира. Этой Декларацией государства — чле-

ны Организации Объединенных Наций выразили свою уверенность в том, что только при соблюдении основных прав и свобод можно действительно достигнуть целей мира и процветания всех народов на земле.

82. Специальное заседание, посвященное Дню прав человека, объявляется закрытым.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*